

/R.O./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU.-

Kibungu, le 31 janvier 1956.-

N° 271/R.A./P.-

OBJET:

Rapport Annuel Armes
et Permis chasse.-

A Monsieur le Résident du Ruanda

à

KIGALI.-



Monsieur le Résident,

Me référant à votre lettre 543 du 25
janvier 1956, j'ai l'honneur de vous faire savoir
que le rapport annuel dont question en marge vous
a été transmis par ma lettre 2846/R.A. du 22 décem-
bre 1955.-

A toutes fins utiles, je vous en transmets
²
une copie.-

L'Administrateur de Territoire,

M. POCHET.-

TERRITOIRE
DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI
GEBIED

KIGALI, le
de 25 janvier 1956.-

N°
Rappeler dans la réponse
la date et le numéro.
In het antwoord vermelden
nummer en dagtekening.

N° 543

Réponse au n°
Antwoord op het n°
du 19.....
van

212 / RA / AT
28/1/56

..... ANNEXE
Bijlage

OBJET :
Voorwerp

Rapport annuel
Armes et permis de chasse.

FO511/R.A.-

A Monsieur l'Administrateur de Territoire

à

KIBUNGU.-

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous rappeler l'envoi
à Monsieur le Vice-Gouverneur Général du rapport
annuel "Armes et permis de chasse".

Vous se ferez tenir une copie de ce
Rapport.-

Pour le Résident du Ruanda, en route
Le Résident-Adjoint, R. BOURGEUIS,

R. Bourgeois

Handwritten mark

Handwritten arrow

/-K.C.-/

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 22 décembre 1955.-

OBJET:

N° 2846/R.A./

Rapport annuel 1955
Armes.-

*by
sebum*

A Monsieur le Vice-Gouverneur Général,
Gouverneur du Ruanda-Urundi
à

USUMBURA.-

Sous couvert de Monsieur le Résident du
Ruanda à KIGALI.-

Monsieur le Gouverneur,

Me référant à votre lettre 33/08645/1348
du 30 novembre 1955, j'ai l'honneur de vous faire
parvenir ci-joint le rapport annuel "Armes" 1955
du Territoire.

L'Administrateur de Territoire,
M. POCHET.-

9

ARMES.-

Relevé des armes détenues au 31 décembre 1955 par les personnes résident à cette date en Territoire de Kibungu.-

A.- Personnes de race européenne.

Espèces d'armes.

- fusils et carabines à plomb (cal.12.16.20.32 et 410) : 24
- fusils et carabines à balles : 43
- pistolet et revolvers : 7
- fusils mixtes -rayés -lisses : 1
- fusils gras : 6

B.- Personnes de couleur (asiatique - indigènes et métis).

Noms et prénoms des détenteurs	Genre	Marque et n° cal.	N° immatr.
1.Mr. Abdallah bin Salim	: rayé	: Remington 22 l.	: RU 82. : R
2.Mr. Nassor bin Rashid	: lisse : rayé	: Anson 12 : Mauser 9,3	: RH 5. : RH 9.
3.Mr. Sultan bin Rashid	: lisse	: J.P.	: RU 12 : G
4.Mr. Jimbiri Nazaire	: rayé	: B.S.A. 22 l.	: RU 57. : G
5.Mr. Salim bin Nassor	: pistolet : rayé	: Cesha 6,35 : Winchester 22	: RU 64. : R : RH 8.
6.Mr. Abdallah bin Hamed Zakwani	: lisse	: Remington 12	: RU 863.
7.Mr. l'Abbé Kayinamura	: lisse	: Gengoux 16	: RU 59. : G
8.Mr. Mohamed bin Nassor	: rayé	: Remington 22 l.	: RU 89. : G
9.Mr. Mohamed bin Salim	: lisse	: - 12	: RU 87. : R
10.Mr. Liladhar Jetha	: pistolet	: Star 9	: RU 90. : R
11.Mr. Harsuklal Jamnadas	: pistolet	: Star 9	: RU 80. : R
12.Mr. Hussein R. Manji	: rayé	: Marlin 22 l.	: RU 67. : R
13.Mr. l'Abbé Ntamazeze	: lisse	: Stevens 16	: RH 2.
14.Mr. l'Abbé Mwerekande	: lisse	: Araziga 12	: RU 92. : R
15.Mr. Fatehali Kurmally	: pistolet	: Star 9	: RU 83. : R
16.Mr. Saleh bin Sultan	: rayé	: B.S.A. 22 l.	: RH 7.
17.Mr. Mohamed bin Kalfan	: rayé	: Remington 22 l.	: RH 11.

Observations.-

1. Il faut ajouter à ces deux tableaux les armes suivantes déposées au bureau du Territoire.-

1. Mr. Dona	: lisse	: Dumoulin 16	: RU 347. : G
2. R. Pasteur Bulman	: rayé	: B.S.A. 410	: RU 100. : K

3. Succession indigène Rwabutogo (Chef)	: rayé :	: Mauser :	8	: <u>RU</u> : <u>K</u>	26.
4. Succession Nyiringondo chef indigène	: rayé :	: Mauser :	8	: Kat.ARC.103. :	
5. Mr. Cardoen	: rayé : rayé	: FN : -	22 1. 9,3	: : RU	6.601 325
6. Mr. Rozemboom	: rayé	: FN	22 1.	: RU	449
7. Mr. Schmit	: rayé : : rayé :	: - : : :	9,3 22 1.	: <u>RU</u> : <u>G</u> : <u>RU</u> : <u>G</u>	22 23
8. Mr. Céphale M.	: rayé	: -	22 1.	: RH	3
9. Mr. Depreter	: rayé	: BRNO	22 1	: RU	962

II.- Il a été délivré au cours de l'année 1955, 134 permis de port d'armes pour un total de 111 armes.-
La différence provient de ce que des permis non payés en 1954 ont été récupérés en 1955.-

L'Administrateur de Territoire,
M. POCHEP.-

Relevé des permis de chasse délivrés au cours
de l'année 1955.-

Noms et prénoms des détenteurs.	Date de délivrance	Mention éventuelle.
<u>Grand permis de résidant</u>		
N é a n t.		
<u>Moyen permis de résidant</u>		
1) Mr. Nassor bin Rashid	6.1.1955	
2) Mr. Schmit Ernest	26.1.1955	
3) Mr. Brixy Badilon	31.8.1955	
4) Mr. Piette	19.9.1955	
5) Mr. Leloup Antoine	16.10.1955.	
<u>Petit permis de résidant</u>		
1) Mr. Mairesse Raoul	15.1.1955	
2) Mr. Jusufali Mohamed Jaffer	24.1.1955	Usumbura
3) Mr. Church W.	31.8.1955	
4) Mr. Naegels John Marcel Emile	2.2.1955	
5) Mr. Abdallah bin Hamed Zakwani	2.2.1955	
6) Mr. Dufrasnes	2.2.1955	
7) Mr. Verschoote (R.F.)	2.2.1955	
8) R.F. Roosen M.	2.2.1955	
9) Mr. Abdallah bin Salim	10.2.1955	
10) Mr. Mohamed bin Salim	18.2.1955	
11) Mr. le Dr. Crokaert	23.2.1955	
12) Mr. Cardoen à Rwinkwavu	4.3.1955	Europe
13) Mr. l'Abbé Ntamazeze	4.3.1955	
14) Mr. Hussein Manji	16.3.1955	
15) Mr. Descheyers	16.3.1955	
16) Mr. Ravet	21.1.1955	
17) Mr. l'Abbé Kayinamura	22.3.1955	Nyanza
18) Mr. Le Dr. Bastenier	5.4.1955	
19) Mr. Le Dr. Church	25.4.1955	
20) Mr. Saleh bin Sultan	14.6.1955	
21) Mr. Lambert	10.8.1955	
22) Mr. Mohamed bin Nassor	11.8.1955	
22) Mr. Salim bin Nassor	12.8.1955	
23) Mr. Coulon	2.9.1955	
24) Mr. Beyer	7.9.1955	
25) Mr. le Dr. Dethise Adelin	8.9.1955	
26) Mr. Dupuis Jean Alfred Joseph	5.10.1955	
27) Mr. Mohamed bin Kalfan	15.10.1955	
28) Rév. Père Alibert	29.10.1955	
29) Mr. Hoeyberghs Frans Jozef	19.12.1955	

Kibungu, le 31 décembre 1955.-
L'Administrateur de Territoire,
M. POCHET.-

ARMES.-

Relevé des armes détenues au 31 décembre 1955 par les personnes résidant à cette date en Territoire de Kibungu.-

A.- Personnes de race européenne.

Espèces d'armes.

- fusils et carabines à plomb (cal.12.16.20.32 et 410) : 24
- fusils et carabines à balles : 43
- pistolet et revolvers : 7
- fusils mixtes - rayés - lisses: 1
- fusils gras : 6

B.- Personnes de couleur (asiatique - indigènes et métis).

Noms et prénoms des détenteurs	Genre	Marque et n° cal.	N° immatr.
1. Mr. Abdallah bin Salim	: rayé	: Remington 22 1.	: RU 82. : B
2. Mr. Nassor bin Rashid	: lisse	: Anson 12	: RH 5.
	: rayé	: Mauser 9,3	: RH 9.
3. Mr. Sultan bin Rashid	: lisse	: J.P. 12	: RU 12. : G
4. Mr. Jimbiri Nazaire	: rayé	: B.S.A. 22 1.	: RU 57. : G
5. Mr. Salim bin Nassor	: pistolet	: Cesha 6,35	: RU 64. : R
	: rayé	: Winchester 22	: RH 8.
6. Mr. Abdallah bin Hamed Zakwani	: lisse	: Remington 12	: RU 863.
7. Mr. l'abbé Kayinamura	: lisse	: Gengoux 16	: RU 59. : G
8. Mr. Mohamed bin Nassor	: rayé	: Remington 22 1.	: RU 89. : G
9. Mr. Mohamed bin Salim	: lisse	: - 12	: RU 87. : R
10. Mr. Liladhar Jetha	: pistolet	: Star 9	: RU 90. : R
11. Mr. Harsuklal Jamnadas	: pistolet	: Star 9	: RU 80. : R
12. Mr. Hussein R. Manji	: rayé	: Marlin 22 1.	: RU 67. : R
13. Mr. l'Abbé Ntamazeze	: lisse	: Stevens 16	: RH 2.
14. Mr. l'Abbé Mwerékande	: lisse	: Araziga 12	: RU 92. : R
15. Mr. Fatehali Kurmally	: pistolet	: Star 9	: RU 83. : R
16. Mr. Saleh bin Sultan	: rayé	: B.S.A. 22 1.	: RH 7.
17. Mr. Mohamed bin Kalfan	: rayé	: Remington 22 1.	: RH 11.

Observations.-

I. Il faut ajouter à ces deux tableaux les armes suivantes déposées au bureau du Territoire.-

1. Mr. Dona	: lisse	: Dumoulin 16	: RU 347. : G
2. R. Pasteur Bulman	: rayé	: B.S.A. 410	: RU 100. : K

3. Succession indigène Rwabutogo (chef)	: rayé	: Mauser	8	: RU : K	26
4. Succession Nyiringondo chef indigène	: rayé	: Mauser	8	: Kat.ARC.103	
5. Mr. Cardoen	: rayé	: FN	22 1.	: 6.601	
	: rayé	: -	9,3	: RU	325
6. Mr. Rozenboom	: rayé	: FN	22 1.	: RU	449
7. Mr. Schmit	: rayé	: -	9,3	: RU : G	22
	: rayé	:	22 1.	: RU : G	23
8. Mr. Cephale M.	: rayé	: -	22 1.	: RH	3
9. Mr. Depreter	: rayé	: BRNO	22 1.	: RU	962

II.- Il a été délivré au cours de l'année 1955, 134 permis de port d'armes pour un total de 111 armes.
La différence provient de ce que des permis non payés en 1954 ont été récupérés en 1955.

L'Administrateur de Territoire,
M. POCHEP.-

Résidence du Ruanda
Territoire de Kibungu

Relevé des permis de chasse délivrés au cours
de l'année 1955.-

Noms et prénoms des détenteurs.	Date de délivrance	Mention éventuelle.
<u>Grand permis de résidant</u>		
Néant.		
<u>Moyen permis de résidant</u>		
1) Mr. Nassor bin Rashid	6.1.1955.	
2) Mr. Schmit Ernest	26.1.1955.	
3) Mr. Brixy Badilon	31.8.1955.	
4) Mr. Piette	19.9.1955.	
5) Mr. Leloup Antoine	16.10.1955.	
<u>Petit permis de résidant</u>		
1) Mr. Mairesse Raoul	15.1.1955.	
2) Mr. Jusufali Mohamed Jaffer	24.1.1955.	Usumbura.
3) Mr. Church W.	31.1.1955.	
4) Mr. Naegels John Marcel Emile	2.2.1955.	
5) Mr. Abdallah bin Hamed Zakwani	2.2.1955.	
6) Mr. Dufresses	2.2.1955.	
7) Mr. Verschoote(R.F.)	2.2.1955.	
8) R.F. Roosen M.	2.2.1955.	
9) Mr. Abdallah bin Salim	10.2.1955.	
10) Mr. Mohamed bin Salim	18.2.1955.	
11) Mr. le Dr. Crokaert	23.2.1955.	
12) Mr. Cardoen à Rwinkwavu	4.3.1955.	Europe
13) Mr. l'Abbé Ntamazeze	4.3.1955.	
14) Mr. Hussein Manji	16.3.1955.	
15) Mr. Descheyers	16.3.1955.	
16) Mr. Ravet	21.1.1955.	
17) Mr. l'Abbé Kayinamura	22.3.1955.	Nyanza
18) Mr. le Dr. Bastenier	5.4.1955.	
19) Mr. le Dr. Church	25.4.1955.	
20) Mr. Saleh bin Sultan	14.6.1955.	
21) Mr. Lambert	10.8.1955.	
22) Mr. Mohamed bin Nassor	11.8.1955.	
22) Mr. Salim bin Nassor	12.8.1955.	
23) Mr. Coulon	2.9.1955.	
24) Mr. Beyer	7.9.1955.	
25) Mr. le Dr. Dethise Adelin	8.9.1955.	
26) Mr. Dupuis Jean Alfred Joseph	5.10.1955.	
27) Mr. Mohamed bin Kalfan	15.10.1955.	
28) Rév. Père Alibert	29.10.1955.	
29) Mr. Hoeyberghs Frans Jozef	19.12.1955.	

Kibungu, le 31 décembre 1955
L'Administrateur de Territoire,
M. POCHET.,

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI.
CONTROLE DOUANES D'USUMBURA.

Usumbura, le 30 novembre 1955

N°33/ 08645 /I348

2485 | RA/AT
10-12-55

MONSIEUR L'ADMINISTRATEUR DE
TERRITOIRE (TOUS).

Objet: Rapport annuel
armes.

Cl.H 492.

Monsieur l'Administrateur,

bet

J'ai l'honneur de vous demander de
bien vouloir me faire parvenir avant le 15
janvier 1956 le rapport annuel " armes " 1955

La présentation devra être identique
à celle de l'année précédente.

Pour le Vice-Gouverneur Général,
Gouverneur du Ruanda-Urundi,
Le Secrétaire Provincial,

P. LEROY.

P. Leroy